Revista Información Científica
E-ISSN: 1028-9933
ric@guaso.gtm.sld.cu
Universidad de Ciencias Médicas de Guantánamo
Cuba

Arias Machado, Javier; Rodríguez García, Odalis; Pérez Samón, Eulises; Crespo Rivero, Mabel; Suárez Savón, Juana Ella; Caballero Peña, Raúl; Pérez Reyes, José Antonio

NECESIDAD DE INTEGRAR HABILIDADES COMUNICATIVAS EN LA ENSEÑANZA DE INGLES EN CARRERAS MEDICAS

Revista Información Científica, vol. 66, núm. 2, abril-junio, 2010
Universidad de Ciencias Médicas de Guantánamo
Guantánamo, Cuba

Disponible en: http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=551757305013

Cómo citar el artículo
Número completo
Más información del artículo
Página de la revista en redalyc.org

Sistema de Información Científica
Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal
Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto

UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MEDICAS
DEPARTAMENTO DE INGLES
GUANTANAMO

NECESIDAD DE INTEGRAR HABILIDADES COMUNICATIVAS EN LA ENSEÑANZA DE INGLES EN CARRERAS MEDICAS

Lic. Javier Arias Machado[1], *Lic. Odalis Rodríguez García*[1], *Lic. Eulises Pérez Samón*[1], *Lic. Mabel Crespo Rivero*[1], *Lic. Juana Ella Suárez Savón*[1], *Lic. Raúl Caballero Peña*[2], *Lic. José Antonio Pérez Reyes.*[2]

RESUMEN

Este trabajo valora la integración de las habilidades comunicativas en la enseñanza del inglés donde se analizan las opiniones más significativas de varios pedagogos de diferentes partes del mundo. Se explican además, las ventajas de esta integración, las formas de explotarlas y sugerencias específicas que contribuyan al logro de las mismas en las carreras de ciencias médicas.

***Palabras clave*: MULTILINGUALISMO; ENSEÑANZA/métodos; ENSEÑANZA/tendencias.**

INTRODUCCION

La historia de la humanidad se convierte cada día en una carrera entre la educación y la catástrofe. De ahí se desprende la importancia de la constante y abnegada labor desempeñada por los pedagogos para contribuir al perfeccionamiento siempre progresivo y dialéctico del proceso de enseñanza aprendizaje.

El profesor de una lengua extranjera, debe estar en constante búsqueda de nuevos métodos, medios y materiales que garanticen el logro de resultados superiores.

[1] *Licenciado en Inglés. Asistente.*
[2] *Licenciado en Inglés. Instructor.*

Una de las nuevas formas de impartir docencia en lenguas extranjeras y de manera particular la inglesa, se sustenta en estos momentos en la integración de cuatro habilidades comunicativas: audición, habla, lectura y escritura. Esta integración permite a los estudiantes una comunicación superior, un eficiente uso de la palabra, la cual según Vigotsky no es más que "un microcosmos de la conciencia humana".

Se propone valorar tendencias actuales del uso e integración de las habilidades comunicativas en la enseñanza del inglés, idioma nativo hablado por cerca de 300 millones de personas en Los Estados Unidos, Canadá, Irlanda, el Caribe y muchos otros lugares.

A continuación se explicarán las ventajas de estas tendencias, diferentes formas de utilizarlas y se sugieren habilidades específicas para optimizar la enseñanza de esa lengua en las diferentes carreras de ciencias médicas, que contribuya al "dominio de una lengua extranjera, factor indispensable para el desempeño profesional contemporáneo".

DESARROLLO

La integración de las cuatro habilidades comunicativas en clases de inglés requiere ante todo de una maestría y dominio amplio de formas de enseñar escritura, lectura, audición y expresión oral. Esta integración "es el único enfoque plausible dentro de un marco interactivo y comunicativo" lo cual exige un constante estudio, "una constante búsqueda de oportunidades para entretejer todas las habilidades porque es precisamente eso lo que sucede en la vida real".

Realmente lograr dicho objetivo no debe conducir a alcanzar una integración forzosa, sino a buscar potencialidades para integrarlas con las demás. Así, por ejemplo la lectura que es con frecuencia antesala de la escritura, posibilita explotar la expresión oral a través de actividades de anticipación realizadas durante la misma, más las desarrolladas posteriormente, estas incluyen resúmenes y valoraciones de un texto. Estas últimas facilitan la integración con la expresión escrita e implícitamente contribuyen a desarrollar habilidades auditivas ya que en ¨el aprendizaje de una lengua extranjera la lectura se integra a otros aspectos de la actividad verbal y con los planos de la lengua, constituyen un medio de reforzarlos. Al ejercitarla, los alumnos repasan los sonidos y las grafías, el vocabulario y la gramática, fijan la ortografía y el

significado de palabras y frases y en general perfeccionan su manejo del idioma. Mientras más lee el alumno, más retiene material lingüístico, lo que le facilita comprenderlo cuando lo escucha y mejora su expresión oral y escrita.¨

Este mismo procedimiento puede ser usado al tratar las restantes habilidades y demuestran que generalmente las habilidades se unen.

El logro de la integración de las habilidades comunicativas en la enseñanza del inglés en cualquier carrera y de forma especial en las médicas significa:

a) El uso del idioma foráneo de forma natural al enseñar a pensar en la lengua extranjera.
b) El envío y recibo de información espontáneamente.
c) La disminución del miedo escénico presente en muchos estudiantes al recibir las clases de inglés.
d) El reforzamiento de la relación sonido-grafía.
e) El máximo aprovechamiento del trabajo grupal y en parejas.
f) La consolidación, a partir de una habilidad, de las restantes.
g) El aumento de la motivación de los estudiantes y una eficacia superior en el proceso docente.
h) Una mayor interacción docente–estudiante y estudiante-estudiante posibilita el protagonismo estudiantil.

Entre los máximos defensores de esta integración en los últimos años se destacan Byrne y Brown. No obstante, desde hace años se propone la interacción entre algunas habilidades por parte de otros pedagogos como Abbot quien reconocía la integración natural de la lectura y la escritura. Por otro lado, Finocchiaro planteaba que generalmente escuchamos y hablamos o escribimos, leemos y hablamos o leemos y escribimos.

Indudablemente la integración de las cuatro habilidades puede ser lograda de varias formas pero las más significativas son las mencionadas por Brown:

1. La instrucción basada en el contenido.
2. La instrucción temática.
3. La instrucción basada en tareas.
4. La instrucción basada en experiencias.
5. La hipótesis episoidal.

Sin embargo, para la enseñanza del inglés en las carreras médicas las más efectivas y factibles son las tres primeras lo cual se evidencia a continuación.

La instrucción basada en control: integra la enseñanza de algunos contenidos de la especialidad del estudiante con la enseñanza de la lengua extranjera donde ésta se convierte en el medio de suministrar información especializada de gran interés para el alumnado.

Este modelo requiere de una esmerada preparación de los profesores de inglés al demandar de ellos un constante estudio y vínculo con los profesores que imparten las asignaturas de la especialidad del estudiante. Es principalmente aplicable en los últimos años de las carreras de ciencias médicas permitiéndole al estudiante discutir, solucionar problemas, analizar información, escribir opiniones y reportes parar lo cual deberán leer, escribir, escuchar y valorar.

Este modelo posibilita una estrecha relación intermateria. Por lo tanto, el docente debe dedicarle tiempo a la consulta literaria y unirse aún más a otros profesores que imparten materias de la especialidad para conveniar cuando es posible, el momento ideal para impartir un aspecto específico o para asignar tareas en conjunto con otros profesores se evita así "la sobrecarga" de actividades independientes y no interrelacionadas que muchas veces se les orienta frecuentemente a los estudiantes.

La instrucción temática es reconocida como una versión de la instrucción basada en el contenido. Si en el primero jugaba un papel fundamental el contenido de la especialidad del estudiante sobre la adquisición de la lengua extranjera, en éste se establece un balance entre ambos aspectos (el contenido será tan importante como el idioma, razón por la cual la enseñanza de lengua extranjera deja de ser sólo el vehículo para la instrucción del contenido especializado). Sin embargo, tiene puntos de contacto con el anterior al requerir de un amplio conocimiento de temas a impartir, de ellos estarán estrechamente ligados al perfil del alumnado.

La instrucción temática resulta muy interesante para los discípulos al lograr su interés hacia temas imprescindibles. Además, responde a necesidades de la institución. Se lleva a la práctica a través de la lectura de artículos o capítulos, la consulta de programas de videos, la discusión y propuesta de soluciones así como la asignación de la escritura de un tema específico. El inglés con un

propósito específico, impartido en todas las universidades cubanas con sus adaptaciones es un buen ejemplo de esta instrucción.

Entre las posibles actividades a desarrollar en el aula se encuentran:

1) El uso de estadísticas o informaciones acerca de un tema donde los estudiantes deberán leer, escribir y debatir. Para alcanzar este propósito podrían desarrollarse las siguientes acciones:

   - Seleccionar en las lecturas informaciones específicas.
   - Realizar ejercicios de comparaciones y contrastes.
   - Argumentar con el uso de estadísticas.
   - Aprender rasgos propios de persuasión en la escritura.
   - Escribir ensayos donde expresen sus opiniones.
   - Discutir varios asuntos.
   - Debatir.

Todas estas acciones logran motivar la docencia de manera que permita que los estudiantes disfruten y descubran en ella la posibilidad de satisfacer sus necesidades.

2) La orientación de trabajos investigativos ya sea en parejas o en equipos, asignándole a cada pupilo un aspecto específico.

3) La creación por parte de los estudiantes de sus propios materiales, léase boletines, artículos, folletos, posters, dramatizaciones.

Estas acciones pueden ser enriquecidas o cambiadas por otras creadas por los docentes de acuerdo a las características e intereses del estudiantado, 11 siempre que contribuyan a la integración de las cuatro habilidades comunicativas.

La instrucción basada en tareas: concede prioridad no exactamente al lenguaje, sino a sus funciones comunicativas. Se basa en un conjunto de tareas tomadas de la realidad del estudiante.

Las tareas pueden ser de dos tipos: pedagógicas o extrapoladas. Las primeras se desarrollan en el aula e incluyen una serie de técnicas diseñadas para enseñar a los estudiantes a realizar tareas extrapoladas, las cuales tienen su campo de acción fuera del aula. Resultaría imposible separarlas.

Las tareas pedagógicas requieren de técnicas formales y funcionales:

1. Los ejercicios de comprensión a través de preguntas.
2. La constante práctica y análisis de un aspecto gramatical.
3. La audición de situaciones similares.
4. La modelación.
5. El juego de roles (el traslado a otras situaciones reales).

Su punto de partida puede ser una conversación, un anuncio, cartas, poemas, invitaciones, descripciones orales, juegos, fotos, diarios, canciones, entre otras. Este modelo puede ser usado en los tres primeros años de las carreras médicas. Se pone en práctica al preparar a los estudiantes para las funciones comunicativas presentes en los programas visión[1], cambos y del proyecto policlínico universitario. A través de él los alumnos aprenden una función en el aula extrapolando ulteriormente en otro contexto real.

Esto no significa que dichos programas estén destinados sólo a la enseñanza de tales tareas sino que además proponen secciones de lectura, audiciones, escrituras donde se insertan ejercicios los cuales contribuyen al desarrollo de habilidades comunicativas integradas.

Finalmente se explicarán brevemente los dos últimos modelos expuestos por Brown y se reitera que no son muy aplicables en la enseñanza superior.

La instrucción basada en experiencias: le proporciona a los estudiantes experiencias concretas a través de las cuales se familiarizan con los principios del idioma, es decir, los profesores no les dicen simplemente a los alumnos las reglas del idioma en cuestión, pero les proporcionan oportunidades de de usarlo en la medida en que ellos se van interiorizando concientemente en las complejidades de una variedad de experiencias concretas. Este modelo tiene gran importancia para enseñar a niños debido a su procesamiento intelectual.

La hipótesis episoidal: presenta al lenguaje a través de historietas. Las conversaciones ocurren en una escena familiar y con personajes comunes. El final de las mismas siempre quedará en suspenso motivando a los discípulos para la continuidad de la lectura a involucrarse más en el contenido que en el idioma dándole en carácter episoidal.

Incuestionablemente, es imposible lograr mayor efectividad en las clases si no se integran eficientemente las cuatro habilidades. No es tan importante

para el docente conocer los modelos existentes sino aprovechar las potencialidades brindadas por los programas impartidos para analizar las formas de explotar dicha integración. Se debe ser muy cauteloso para evitar el carácter forzado de la misma y es que la integración no se logra siempre entre las cuatro habilidades pero sí existen muchos espacios donde se puede trabajar con al menos tres.

Es posible, además, estudiar los diferentes modelos propuestos por varios pedagogos o combinarlos de acuerdo a intereses u objetivos de las clases y los alumnos quienes, en definitiva, recibirán el impacto positivo de este proceso. De esta forma se contribuye a alcanzar la noción Chomskiana de competencia comunicativa la cual está relacionada con el conocimiento intuitivo tácito, que todo hablante posee de su lengua materna.[12] Además, todo esto permitirá que el proceso educativo se oriente hacia el aprendizaje, que exija del estudiante universitario investigar, observar, describir, resolver problemas y comunicar.[13]

CONSIDERACIONES FINALES

La integración de las habilidades comunicativas posibilita un eficiente aprendizaje de la lengua extranjera y contribuye al logro de una formación superior de los futuros galenos.

- ✓ Esta integración requiere de gran maestría de los docentes y una constante búsqueda y consulta de información relacionada con el contenido que imparte.
- ✓ El docente debe evitar una integración forzosa de las habilidades comunicativas teniendo en cuenta que no siempre se pueden explotar todas a través de un solo ejercicio.
- ✓ La integración permite una mayor concentración de los estudiantes en las actividades que realizan no sólo en las aulas sino fuera de ellas.
- ✓ La instrucción basada en el contenido facilita una estrecha relación intermateria convirtiéndose en un verdadero reto para el docente.
- ✓ La instrucción temática establece un balance entre el contenido y le idioma estudiado.
- ✓ La instrucción basada en tareas concede prioridad a las funciones comunicativas por lo que es usad sólo en los primeros años de la carrera.
- ✓ El docente puede combinar varios modelos para alcanzar la integración de las habilidades que exija del mismo un alto nivel de creatividad.

RECOMENDACIONES

- Integrar habilidades comunicativas en la enseñanza de la lengua inglesa siempre que sea posible.

- Continuar la preparación metodológica a los docentes para lograr una correcta integración de las habilidades comunicativas.

- Analizar cada ejercicio o acción que se realice en aras de evitar una integración no óptima.

- Continuar el fortalecimiento del vínculo entre profesores de lengua inglesa y los que imparten asignaturas de las diferentes especialidades a los estudiantes para perfeccionar la relación entre materias.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

1. **Vigotsky LS. Pensamiento y lenguaje. La Habana : Editorial Pueblo y Educación; 1998.p. 164.**

2. **Verdecia A. Habilities integration in teaching learning process. Rev Med Ed[serie en internet]. 2007[citado: 20 abr 2009]; 3. Disponible en:http://revistas.mes.ed.cu**

3. **Brown HD. Teaching by principles: An interactive Approach to language Pedagogy. New Jersey: Prentice hall regents; 2007.p.219.**

4. **Byrne D. Teaching Oral English. La Habana: Edición revolucionaria; 1989.p.131.**

5. **Antich De León R, Gandarlas D, López E. Metodología de la enseñanza. La Habana: Editorial Pueblo y Educación; 1988.p.347.**

6. **Finocchiaro M, Brumfit C. The functional Notional Approach from Theory to Practice. La Habana: Edición Revolucionaria; 1989.p.135.**

7. **Finocchiaro M, Brumfit C. The functional Notional Approach from Theory to Practice. La Habana: Edición Revolucionaria; 1989.p.135.**

8. **Thomas GH. The Oral Expression Advantages.Delaware: Delaware Press; 2007.p.99.**

9. **Hope MT. Common ways to reach proficiency. New England : Writ Hall; 2008.p.235.**

10. **Boza RM. Motivación hacia el idioma inglés. Rev Eco Mant[serie en internet]. 2009[citado: 2 may 2009]. Disponible en: http://www.ecos de Mantua.cu**

11. Williams SD. Teaching a foreign Language. New England : Writ Hall; 2008.p.103.

12. Pacheco JA, Díaz EA. La competencia comunicativa y su relación c la enseñanza del inglés en ciencias biomédicas. Rev Med Esp[serie en internet]. 2006[citado: 15 ene 2009]; 8 (3). Disponible en: http://bus.sld.cu/revistas/gme/pub/vlo.8 (3).07/p7.htm/.

13. Dulzaides ME. Competencia informacional. Bibliotecas médicas[serie en internet]. 2007[citado: 26 ene 2009]. Disponible en: http://sld.cu/trabajos-aprobados/.